

【“輝く街 福生”をめざして】

描こう！福生の未来の姿

福生市では都市像の実現に向けて、「快適環境(アメニティ)都市」、「風格ある都市」、「人生80年時代に対応する都市」「産業に活力ある都市」の4つの目標を定め、街づくりをすすめています。



快適環境(アメニティ)都市

私たちの日常生活を支える、道路、街並み、公園、緑地、上下水道、電気、通信などの諸設備については、細かい整備はもちろんのこと全体に調和がとれ、質の高いものを提供し、快適性を重視するよう努めています。

さらに複雑化する社会環境において、誰もが安心して暮らせるよう生命、財産を守るために、防犯、防災などの施策を強化していくとともに、市民同士がお互いに信頼し合い、心の快適性が得られるような地域交流の条件整備を整えていきます。

A City with a Comfortable Environment

The city's aim is to offer high-quality and well-planned streets, parks, green areas, water and sewage, electricity and communications to support our everyday life in a comfortable fashion. To deal with a complicated social environment, we are also intensifying anti-disaster and crime prevention plans to preserve personal safety and property. We are also working hard, too, at creating conditions in which residents can feel comfortable and trust each other.

The Future of Fussa

Fussa is working for towards general aims: “A City with a Comfortable Environment”, “A City with a Distinctive Character”, “A City Which Can Accommodate the Increasingly Aging Society” and “A City with a Vital Industry”.



風格ある都市

駅に降り立ち、その街を歩きながら感じるイメージは、建物や商店街の景観ばかりでなく、そこに暮らす人によっても異なります。市では風格ある街づくりをめざし、歴史的価値のある遺跡や建物などの保護に努めるほか、市民のみなさんが積極的に文化活動に参加できるよう創造的なイベントの展開、文化施設の整備などを行い、文化水準の高揚に力を注いでいます。さらに、国籍を問わず誰もが暮らしやすい街…国際性の高い風格の実現もめざしています。

A City with a Distinctive Character

The image of a town changes not only with its buildings and streets, but also with the people living there. To make a city with a distinctive character, we are working to preserve our historical assets and are also developing and expanding cultural activities and creative events that people can easily join. We aim to make Fussa a cosmopolitan town in which people of all nationalities can feel comfortable.



人生80年時代に対応する都市

10年後には約10人にひとりが高齢者と予測されています。このような高齢化社会を迎えるにあたり、人生80年時代に対応できるしっかりとした土台を築かねばなりません。そのためには、青少年の健全な育成、男女平等社会の実現に力を注ぐとともに、高齢者や障害者が充実した日々を送れるよう、介助などのボランティアの確立、経済的援助、住環境の改善、職場の改善さらには高齢者の自立への援助など、市民のみなさんの協力のもと行政全体で支援体制を整えていきます。

A City Which Can Accommodate the Increasingly Aging Society

Because it is expected that one out of ten will have reached the age of retirement a decade from now, we have to build a reliable foundation for this aging society. We are working to foster adolescents sound in both mind and body, and to attain sexual equality. With the cooperation of our citizens, we are trying hard to arrange systems for senior citizens and the handicapped: volunteer activities, financial support, housing aid, employment and support so that all can be independent and thus live a full life.



産業に活力ある都市

福生では中心的な位置を占める商業の活性化を図るために、消費者へ情報を発信する場として商店街の機能を高める一方、大型店舗と小売店との調和を図りながら、商業のゆるぎない地盤固めを行います。また、余暇時代、高齢化時代にともない、新しい感覚での観光資源の開発に努め、地場産業の強化、地域経済の活性化を図っていきます。これら産業の発展は、街全体の豊かさの向上につながる都市づくりの原動力です。産業に活力ある都市の実現をめざします。

A City with Vital Industry

To activate commerce, which is the center of Fussa's industry, we are making our shopping areas function better as an information base for consumers. As we harmonize large stores with small ones, we solidify the foundation of commerce. In the age of leisure and of the aging society, we are working to develop our sightseeing resources in a new direction, reinforce local industry and activate the district's economy. Those developments are the forces that make a city better. We are working to create a city with an active industrial base.